

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 10 ods. 2 písm. f) v spojení s článkom 3 písm. j) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS ⁽¹⁾ vzhľadom na zásadu účinnosti práva Únie a účel tejto smernice a vzhľadom na článok 3 ods. 1 a 2 v spojení s článkom 4 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni praxi, keď sa do zmlúv o spotrebiteľskom úvere, ktorých obsah nie je výsledkom individuálnej dohody medzi obchodníkom (veriteľom) a spotrebiteľom (dlžníkom), vkladajú také ustanovenia, ktoré stanovujú úrokovú sadzbu nielen na sumu úveru vyplatenú spotrebiteľovi, ale aj na neúročené náklady na úver (t. j. výšku provízií alebo iných poplatkov, ktoré nie sú súčasťou sumy úveru poskytnutého spotrebiteľovi, ale ktoré tvoria celkovú sumu, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť pri plnení svojho záväzku podľa zmluvy o spotrebiteľskom úvere)?
2. Má sa článok 10 ods. 2 písm. f) a g) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS vzhľadom na zásadu účinnosti práva Únie a účel tejto smernice, ako aj vzhľadom na článok 5 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať v tom zmysle, že bráni praxi, keď sa do zmlúv o spotrebiteľskom úvere, ktorých obsah nie je výsledkom individuálnej dohody medzi obchodníkom (veriteľom) a spotrebiteľom (dlžníkom), vkladajú ustanovenia, ktoré uvádzajú len úrokovú sadzbu úveru a celkovú výšku kapitalizovaných úrokov vyjadrenú výslednou sumou, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť v rámci plnenia svojho záväzku zo zmluvy, bez toho, aby spotrebiteľa výslovne informoval, že základom pre výpočet kapitalizovaného úroku (vyjadreného výslednou sumou) je iná suma ako výška úveru skutočne čerpaného spotrebiteľom, konkrétne, že ide o súčet sumy úveru čerpaného spotrebiteľom a neúročených nákladov na úver (t. j. provízií alebo iných poplatkov, ktoré nie sú súčasťou sumy úveru poskytnutého spotrebiteľovi, ale ktoré tvoria celkovú sumu, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť pri plnení svojho záväzku podľa zmluvy o spotrebiteľskom úvere)?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 133, 2008, s. 66.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 95, 1993, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upravni sud u Zagrebu (Chorvátsko)
2. novembra 2022 – LM/Ministarstva financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za
drugostupanjski upravni postupak**

(Vec C-682/22)

(2023/C 35/40)

Jazyk konania: chorvátčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upravni sud u Zagrebu

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: LM

Ďalší účastník konania: Ministarstva financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za drugostupanjski upravni postupak

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 26 ods. 2 písm. c) Rámcovej dohody medzi vládou Albánskej republiky a Komisiou Európskych spoločenstiev o pravidlách spolupráce týkajúcej sa finančnej pomoci Európskeho spoločenstva Albánskej republiky v rámci vykonávania pomoci z nástroja predvstupovej pomoci, podpísanej 18. októbra 2007, vykladať v tom zmysle, že vylučuje právo členského štátu, v tomto prípade Chorvátskej republiky, zdaníť daňou z príjmu odmenu vyplatenú v roku 2016 jej

štátnemu príslušníkovi, ktorý bol zamestnaný ako dlhodobý expert, a to za úlohy vykonané na území Albánska v súvislosti s projektom, ktorého príjemcami sú štátne inštitúcie Albánskej republiky a ktorý je financovaný Európskou úniou v rámci nástroja predvstupovej pomoci IPA 2013?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Taliansko) 4. novembra 2022 – Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari a i./Presidenza del Consiglio dei ministri a i.

(Vec C-683/22)

(2023/C 35/41)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari, AIPE – Associazione italiana pressure equipment, Confimi Industria Abruzzo – Associazione dell'industria manifatturiera e dell'impresa privata dell'Abruzzo

Žalovaní: Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibili, DIPE – Dipartimento programmazione e coordinamento della politica economica, Autorità di regolazione dei trasporti, Corte dei Conti, Avvocatura Generale dello Stato

Prejudiciálne otázky

1. Je v rozpore s právom [Únie] výklad vnútroštátnych právnych predpisov v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže začať konanie o zmene subjektu a predmetu účinnej diaľničnej koncesie alebo jej opätovné prerokovanie bez toho, aby vyhodnotil a vyjadril svoje stanovisko k povinnosti vyhlásiť verejné obstarávanie?
2. Je v rozpore s právom [Únie] výklad vnútroštátnych právnych predpisov v tom zmysle, že verejný obstarávateľ môže začať konanie o zmene subjektu a predmetu účinnej diaľničnej koncesie alebo jej opätovné prerokovanie bez toho, aby posúdil spoľahlivosť koncesionára, ktorý sa dopustil závažného porušenia?
3. Ukladajú právne predpisy [Únie] povinnosť ukončiť vzťah v prípade zistenia porušenia zásady preukázania verejného záujmu a/alebo zistenia nespoľahlivosti držiteľa diaľničnej koncesie?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Oristano (Taliansko) 9. novembra 2022 – S. G./Unione di Comuni Alta Marmilla

(Vec C-689/22)

(2023/C 35/42)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Oristano

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: S. G.

Žalovaný: Unione di Comuni Alta Marmilla